

JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 10 JUNE 1992

No. 1992/112

MERCREDI 10 JUIN 1992

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Wednesday, 10 June 1992

Mercredi 10 juin 1992

SECURITY COUNCIL

CONSEIL DE SECURITE

SECURITY COUNCIL COMMITTEE
ESTABLISHED UNDER RESOLUTION 724 (1991)
CONCERNING YUGOSLAVIA

COMITE DU CONSEIL DE SECURITE
CREE PAR LA RESOLUTION 724 (1991)
CONCERNANT LA YOUGOSLAVIE

10.30 a.m.- 1 p.m.	10th meeting (closed)	Conference Room 7	10 h 30 à 13 heures	10e séance (privée)	Salle de conférence 7
-----------------------	--------------------------	----------------------	------------------------	------------------------	--------------------------

GENERAL ASSEMBLY

ASSEMBLEE GENERALE

UNITED NATIONS JOINT
STAFF PENSION BOARD

COMITE MIXTE DE LA CAISSE COMMUNE
DES PENSIONS DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES

COMMITTEE OF ACTUARIES

COMITE D'ACTUAIRES

11 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8	11 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8	15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

International Convention against Apartheid in Sports

Convention internationale contre l'apartheid dans les sports

EIGHTH MEETING OF THE STATES PARTIES

HUITIEME REUNION DES ETATS PARTIES

11.30 a.m.- 1 p.m.	open meeting	Trusteeship Council Chamber	11 h 30 à 13 heures	séance publique	Salle du Conseil de tutelle
1. Opening of the Meeting			1. Ouverture de la réunion		

2. Election of Officers
3. Adoption of the agenda
4. Consideration of the Status of the International Convention against Apartheid in Sports
5. Arrangements for the 1992 session of the Commission against Apartheid in Sports
6. Other matters

2. Election du bureau
3. Adoption de l'ordre du jour
4. Examen de l'état de la Convention internationale contre l'apartheid dans les sports
5. Dispositions pour la session de 1992 de la Commission contre l'apartheid dans les sports
6. Questions diverses

FORTHCOMING MEETINGS

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

The 1992 regular session of the UNICEF EXECUTIVE BOARD will open on Monday, 15 June 1992. The annotated provisional agenda for the session of the Board (and its Committees) is contained in document E/ICEF/1992/1/Rev.1.

Executive Board members, observers and others are requested to present their letters of credentials to the Secretary, UNICEF Executive Board (Three United Nations Plaza (H-12K), New York, N.Y. 10017) as soon as possible, but not later than 2 June 1992.

Inscriptions on the list of speakers for the general debate, which will take place on 15 and 16 June 1992, are now being accepted. Delegations are requested to contact the office of the Secretary of the Executive Board (Tél.: 326-7091 or 326-7095) as soon as possible.

Presentation of the UNICEF Maurice Pate Award

Immediately following the closing of the Executive Board meeting at 6 p.m., Monday, 15 June 1992, there will be a ceremony for the presentation of the UNICEF Maurice Pate Award. The 1992 recipient is the Bangladesh Rural Advancement Committee (BRAC) for its exceptional contribution in providing exemplary service to the poor and most vulnerable populations, children and women and its innovative ideas in providing basic education, especially to girls, and health care.

BRAC was founded in 1972 after the devastating upheavals of the liberation war. It is probably the largest indigenous non-governmental organization in the developing world, with over 4,700 full-time workers and over 6,000 part-time primary school teachers.

REUNIONS A VENIR

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

La session ordinaire de 1992 du CONSEIL D'ADMINISTRATION s'ouvrira le lundi 15 juin 1992. L'ordre du jour provisoire annoté de la session du Conseil (et de ses comités) figure dans le document E/ICEF/1992/1/Rev.1.

Les membres du Conseil d'administration, les observateurs et autres sont priés de présenter leurs pouvoirs au Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (Three United Nations Plaza (H-12K), New York, N.Y. 10017) le plus tôt possible et au plus tard le 2 juin 1992.

Les inscriptions sur la liste des orateurs désirant participer au débat général, qui se tiendra les 15 et 16 juin 1992, sont ouvertes. Les délégations sont priées de contacter le bureau du Secrétaire du Conseil d'administration (Tél. : 326-7091 or 326-7095), dès que possible.

Remise du Prix Maurice Pate de l'UNICEF

Immédiatement après la clôture de la séance du Conseil d'administration le lundi 15 juin 1992 à 18 heures, une cérémonie aura lieu pour la remise du Prix Maurice Pate de l'UNICEF. Le lauréat de 1992 est le Bangladesh Rural Advancement Committee (BRAC) en raison de sa contribution exceptionnelle par la fourniture d'un service exemplaire aux personnes les plus vulnérables, les femmes et les enfants, et en raison de ses idées novatrices pour l'offre d'un enseignement de base, spécialement pour les filles, et la fourniture de soins de santé.

Le BRAC a été créé en 1972 à la suite des bouleversements causés par la guerre de libération. Il constitue probablement la plus grande organisation non gouvernementale autochtone du monde en développement, employant plus de 4 700 salariés à plein temps et plus de 6 000 instituteurs à temps partiel.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Tuesday, 9 June 1992

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION
WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION
OF THE DECLARATION ON THE GRANTING
OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES
AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON PETITIONS,
INFORMATION AND ASSISTANCE

652nd meeting

Petitions, information and assistance

The Subcommittee heard a statement by Mr. Wilfrid de Souza, Director-in-charge of the Division for Regional Cooperation and Self-determination of the Department of Political Affairs of the Secretariat, on dissemination of information on decolonization.

The representative of the United Republic of Tanzania made a statement.

The Subcommittee thus concluded its consideration of the item.

Tokelau

The representative of Fiji made a statement.

The Subcommittee thus concluded its consideration of the item.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

United Nations Conference on
Environment and Development

Rio de Janeiro, Brazil

FRIDAY, 5 JUNE 1992

5th plenary meeting

General debate [8]

The Conference continued its general debate and heard statements made by H.E. Mr. Emil Salim, Minister of State for Population and the Environment of Indonesia, Mr. Mans Jacobsson, Director, International Oil Pollution Compensation Fund, H.E. Mr. John Kachamile, Minister for Mineral Resources of Mozambique, H.E. Mr. Keli Walubita, M.P., Minister for the Environment and Natural Resources of Zambia,

Mardi 9 juin 1992

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER
LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE
L'APPLICATION DE LA DECLARATION
SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE
AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITE DES PETITIONS, DE
L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE

652e séance

Pétitions, information et assistance

Le Sous-Comité entend une déclaration de M. Wilfrid de Souza, Directeur chargé de la Division de la coopération régionale et de l'autonomie du Département des affaires politiques, sur la diffusion d'information sur la décolonisation.

Le représentant de la République-Unie de Tanzanie fait une déclaration.

Le Sous-Comité termine ainsi l'examen de la question.

Tokélaou

Le représentant de Fidji fait une déclaration.

Le Sous-Comité termine ainsi l'examen de la question.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

Conférence des Nations Unies sur
l'environnement et le développement

Rio de Janeiro (Brésil)

VENDREDI 5 JUIN 1992

5e séance plénière

Débat général [9]

La Conférence poursuit le débat général en entendant des déclarations de S.E. M. Emil Salim, Ministre d'Etat pour la population et l'environnement de l'Indonésie, M. Mans Jacobsson, Directeur, International Oil Pollution Compensation Fund, S.E. M. John Kachamile, Ministre des ressources minérales du Mozambique, S.E. M. Keli Walubita, M.P., Ministre de l'environnement et des ressources naturelles de la

H.E. Mr. Glenn Godfrey, Attorney-General and Minister of Tourism and the Environment of Belize, H.E. Mr. Abdallah Ahmed Abdallah, Ambassador of the Sudan to the United States of America, Professor Dr. Her Royal Highness Princess Chulabhorn Mahidol, Head of the delegation, Personal Representative of His Majesty the King of Thailand, Mr. Kenneth K.S. Dadzie, Secretary-General of the United Nations Conference on Trade and Development, H.E. Mrs. Ruth Feldgrill-Zankl, Federal Minister for Environmental, Youth and Family of Austria, H.E. Mr. Kofi Awonoor, Permanent Representative of Ghana to the United Nations, Mr. Tayseer Abdel Jaber, Executive Secretary of the Economic and Social Commission for Western Asia (on behalf of the five United Nations regional commissions), H.E. Mr. Kamal Nath, Minister for Environment and Forests of India, and Mr. Maurice Williams, President of the Society for International Development.

6th plenary meeting

General debate [8]

The Conference continued its general debate and heard statements by H.E. Mr. Eidur Gudnason, Minister for the Environment of Iceland, Mr. Victor Cesar Vidal, Under-Secretary of Natural Resources and the Environment of Paraguay, H.E. Mr. Shozaburo Nakamura, Minister of State, Director-General of the Environment Agency of Japan, H.E. Mr. J.G.M. Alders, Minister for Housing, Physical Planning and the Environment of the Netherlands, H.E. Mr. Atef Ebeid, Minister of Cabinet Affairs and Minister of State for Administrative Development and the Environment of Egypt, Mr. Herbert Christie, Director, European Investment Bank, H.E. Mr. Abdel-Razzaq Tubaishad, Minister of Rural Affairs and Environment of Jordan, Mr. Stephan Schmidheiny, Chairman of the Business Council for Sustainable Development, Mr. Eduardo Trigo, on behalf of Mr. Martin E. Pineiro, Director-General of the Inter-American Institute for Cooperation in Agriculture, H.E. Professor Stefan Kozlowski, Minister of Human Environment, Natural Resources and Forestry of Poland, H.E. Professor Rosa Elena Simeon Negrin, Minister-President of the Academy of Sciences and Environment of Cuba, Mr. B.C.Y. Freezallah, Executive Director of the International Tropical Timber Organization, H.E. Professor Ion Dediu, Minister of the State Department for the Protection of Environment and Natural Resources of the Republic of Moldova, H.E. Mr. Abdou Hassane, Minister for Hydraulique and Environment of the Niger, and H.E. Mr. Carl Clarke, Minister of Labour, Consumer Affairs and the Environment of Barbados.

MAIN COMMITTEE

4th meeting

Election of officers other than the Chairman

On the proposal of the Chairman, the Committee agreed to appoint Mr. Bedrich Moldan (Czechoslovakia) as Rapporteur, in addition to his functions as Vice-Chairman.

Zambie, S.E. M. Glenn Godfrey, Attorney-General et Ministre du tourisme et de l'environnement de Belize, S.E. M. Abdallah Ahmed Abdallah, Ambassadeur du Soudan aux Etats-Unis d'Amérique, Son Altesse royale la princesse Chulabhorn Mahidol, chef de la délégation, Représentante personnelle de Sa Majesté le roi de la Thaïlande, M. Kenneth K.S. Dadzie, Secrétaire général de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement, S.E. Mme Ruth Feldgrill-Zankl, Ministre fédéral de l'environnement, de la jeunesse et de la famille de l'Autriche, S.E. M. Kofi Awonoor, Représentant permanent du Ghana auprès de l'Organisation des Nations Unies, M. Tayseer Abdel Jaber, Secrétaire exécutif de la Commission économique et sociale pour l'Asie occidentale (au nom des cinq commissions régionales des Nations Unies), S.E. M. Kamal Nath, Ministre de l'environnement et des forêts de l'Inde, et M. Maurice Williams, Président de la Société pour le développement international.

6e séance plénière

Débat général [8]

La Conférence poursuit le débat général en entendant des déclarations de S.E. M. Eidur Gudnason, Ministre de l'environnement de l'Islande, M. Victor Cesar Vidal, Secrétaire adjoint des ressources naturelles et de l'environnement du Paraguay, H.E. Mr. Shozaburo Nakamura, Ministre d'Etat, Directeur général de l'Agence de l'environnement du Japon, S.E. M. J.G.M. Alders, Ministre du logement, de la planification physique et de l'environnement des Pays-Bas, S.E. M. Atef Ebeid, Ministre des affaires du Cabinet et Ministre d'Etat au développement administratif et à l'environnement de l'Egypte, M. Herbert Christie, Directeur de la Banque européenne d'investissements, S.E. M. Abdel-Razzaq Tubaishad, Ministre des affaires rurales et de l'environnement de la Jordanie, M. Stephan Schmidheiny, Président du Business Council for Sustainable Development, M. Eduardo Trigo, au nom de M. Martin E. Pineiro, Directeur général de l'Institut interaméricain pour la coopération en agriculture, S.E. M. Stefan Kozlowski, Ministre de l'environnement humain, des ressources naturelles et des forêts de la Pologne, S.E. Mme Rosa Elena Simeon Negrin, Ministre-Présidente de l'Académie des sciences et de l'environnement de Cuba, M. B.C.Y. Freezallah, Directeur exécutif de l'International Tropical Timber Organization, S.E. M. Ion Dediu, Ministre d'Etat du Département de la protection de l'environnement et des ressources naturelles de la République de Moldova, S.E. M. Abdou Hassane, Ministre de l'hydraulique et de l'environnement du Niger, et S.E. M. Carl Clarke, Ministre du travail, des affaires de consommation et de l'environnement de la Barbade.

GRANDE COMMISSION

4e séance

Election des membres du Bureau autres que le Président

Sur la proposition du Président, la Commission décide de nommer M. Bedrich Moldan (Tchécoslovaquie) Rapporteur, en plus de ses fonctions de Vice-Président.

Organization of work

The Chairman made a statement. Statements were also made by the representatives of Saudi Arabia, the United States and Pakistan.

The Chairman informed the Committee that Mr. Vijay Venkatasamy (Mauritius) and Mr. Keli Walubita (Zambia) had been designated as friends of the Rapporteur by the Group of African States.

Adoption of agreements on environment and development [9]

The Committee continued its consideration of the item and heard a statement by the Chairman.

Statements were made by the representatives of Argentina, Australia, Canada, Chile, Colombia, Côte d'Ivoire, Czechoslovakia and the Dominican Republic, by the representative of the European Economic Community, and by the representatives of France, Iceland, India, Italy, Japan, Mexico, the Federated States of Micronesia, Morocco, Pakistan, Portugal, Saudi Arabia, the United States and Yemen.

SATURDAY, 6 JUNE 1992

MAIN COMMITTEE

5th meeting

Organization of work

The Secretary informed the Committee that the Group of Western European and Other States had designated Ms. Brigid Weininger (Austria) and Mr. Roger Blakeley (New Zealand) as friends of the Rapporteur.

Adoption of agreements on environment and development [9]

The Committee continued its consideration of the item and heard a statement by the Chairman.

Statements were made by the representatives of Algeria, Australia, Benin, Canada, Chile, Colombia, Côte d'Ivoire, Egypt, Ethiopia, France, the Holy See, Iceland, India, Italy, Japan, Mexico, the Netherlands, Nigeria, Norway, Pakistan, Papua New Guinea, Poland, Saudi Arabia, Sweden, Tunisia, the United States and Yemen.

The representative of the United Kingdom made a statement in connection with Chapter 28 of Agenda 21.

6th meeting

The Committee continued its consideration of agenda item 9 and heard a statement by the Chairman.

Organisation des travaux

Le Président fait une déclaration. Des déclarations sont faites par les représentants de l'Arabie saoudite, des Etats-Unis et du Pakistan.

Le Président informe la Commission que M. Vijay Venkatasamy (Maurice) et M. Keli Walubita (Zambie) ont été désignés comme amis du Rapporteur par le Groupe des Etats d'Afrique.

Adoption d'accords sur l'environnement et le développement [9]

La Commission poursuit l'examen de la question en entendant une déclaration du Président.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Argentine, de l'Australie, du Canada, du Chili, de la Colombie, de la Côte d'Ivoire, de la Tchécoslovaquie et de la République dominicaine, par le représentant de la Communauté économique européenne, et par les représentants de la France, de l'Islande, de l'Inde, de l'Italie, du Japon, du Mexique, des Etats fédérés de Micronésie, du Maroc, du Pakistan, du Portugal, de l'Arabie saoudite, des Etats-Unis et du Yémen.

SAMEDI 6 JUIN 1992

GRANDE COMMISSION

5e séance

Organisation des travaux

Le Secrétaire informe la Commission que le Groupe des Etats d'Europe occidentale et autres Etats a désigné Mme Brigid Weininger (Autriche) et M. Roger Blakeley (Nouvelle-Zélande) amis du Rapporteur.

Adoption d'accords sur l'environnement et le développement [9]

La Commission poursuit l'examen de la question en entendant une déclaration du Président.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Algérie, de l'Australie, du Bénin, du Canada, du Chili, de la Colombie, de la Côte d'Ivoire, de l'Egypte, de l'Ethiopie, de la France, du Saint-Siège, de l'Islande, de l'Inde, de l'Italie, du Japon, du Mexique, des Pays-Bas, du Nigéria, de la Norvège, du Pakistan, de la Papouasie-Nouvelle-Guinée, de la Pologne, de l'Arabie saoudite, de la Suède, de la Tunisie, des Etats-Unis et du Yémen.

Le représentant du Royaume-Uni fait une déclaration concernant le chapitre 28 d'Action 21.

6e séance

La Commission poursuit l'examen du point 9 de l'ordre du jour en entendant une déclaration du Président.

Statements were made by the representatives of the United Kingdom, Kenya, Canada, Saudi Arabia, Botswana, the United States, India, Egypt, Iceland, the Russian Federation, Norway, Pakistan, Benin, Nigeria, Côte d'Ivoire, Yemen, Brazil, Algeria and Argentina, the representative of the European Economic Community, and by the representatives of Chile, Mexico, Colombia, Australia, the Republic of Korea, Japan, Morocco and the Netherlands.

The Minister for Fisheries of Canada also made a statement in connection with Chapter 17 of Agenda 21.

MONDAY, 8 JUNE 1992

7th plenary meeting

General debate [8]

The Conference continued its general debate and heard statements made by H.E. Mr. Abubakar Y. Mgumia, Minister for Tourism, Natural Resources and Environment of the United Republic of Tanzania, H.E. Mr. Olof Johansson, Minister for the Environment and Natural Resources of Sweden, H.E. Dr. Song Jian, State Councilor, Chairman of the Environmental Protection Commission of the State Council, Chairman of the State Science and Technology Commission of the People's Republic of China, H.E. Mr. Driss Alaoui Mdaghri, Minister of Energy and Mining of Morocco, H.E. Mr. Julio Cesar Balino, Under-Secretary for the Environment of Uruguay, H.E. Mr. Jawad Salim Al-Arayed, Minister of Health, Chairman, Environmental Protection Committee of Bahrain, the Honourable Niko Bessinger, Minister of Wildlife Conservation and Tourism of Namibia, Dr. Nafis Sadik, Executive Director of the United Nations Population Fund, H.E. Mrs. Maria Julia Alsogaray, Secretary of State, Natural Resources and Human Environment of Argentina, Mr. Michel Camdessus, Chairman of the Executive Board and Managing Director of the International Monetary Fund, the Honourable Dr. Herbert Murerwa, Minister for Environment and Tourism of Zimbabwe, Representative Ulysses Guimaraes, Inter-Parliamentary Union, Ms. Sharon Capeling-Alakija, Director of the United Nations Development Fund for Women.

8th plenary meeting

General debate [8]

The Conference continued its general debate and heard statements by H.E. Mr. Achileas Karamanlis, Minister for Environment of Greece, H.E. Mr. Danilov-Danilin V.I., Minister for Ecology and Natural Resources of the Russian Federation, H.E. Mr. Dogancan Akyurek, Minister for Environment of Turkey, H.E. Mr. Diego Cordovez, Minister for Foreign Affairs of Ecuador, H.E. Mr. Zambyn Batjargal, Minister of Nature and Environmental Protection of Mongolia, H.E. Mr. Mario Cabral, Minister of Rural Development and Environment of Guinea-Bissau, H.E. Mr. Bambe Dansala, Minister for Agriculture of Chad, Mr. Noel Sinclair, Deputy

Des déclarations sont faites par les représentants du Royaume-Uni, du Kenya, du Canada, de l'Arabie saoudite, du Botswana, des Etats-Unis, de l'Inde, de l'Egypte, de l'Islande, de la Fédération de Russie, de la Norvège, du Pakistan, du Bénin, du Nigéria, de la Côte d'Ivoire, du Yémen, du Brésil, de l'Algérie et de l'Argentine, par le représentant de la Communauté économique européenne et par les représentants du Chili, du Mexique, de la Colombie, de l'Australie, de la République de Corée, du Japon, du Maroc et des Pays-Bas.

Le Ministre des pêches du Canada prend également la parole sur le chapitre 17 d'Action 21.

LUNDI 8 JUIN 1992

7e séance plénière

Débat général [8]

La Conférence poursuit le débat général en entendant des déclarations de S.E. M. Abubakar Y. Mgumia, Ministre du tourisme, des ressources naturelles et de l'environnement de la République-Unie de Tanzanie, S.E. M. Olof Johansson, Ministre de l'environnement et des ressources naturelles de la Suède, S.E. M. Song Jian, Conseiller d'Etat, Président de la Commission pour la protection de l'environnement du Conseil d'Etat, Président de la Commission d'Etat pour la science et la technique de la République populaire de Chine, S.E. M. Driss Alaoui Mdaghri, Ministre de l'énergie et des mines du Maroc, S.E. M. Julio Cesar Balino, Secrétaire adjoint à l'environnement de l'Uruguay, S.E. M. Jawad Salim Al-Arayed, Ministre de la santé, Président du Comité pour la protection de l'environnement de Bahreïn, l'honorable Niko Bessinger, Ministre de la protection de la faune et du tourisme de la Namibie, M. Nafis Sadik, Directeur exécutif du Fonds des Nations Unies pour la population, S.E. Mme Maria Julia Alsogaray, Secrétaire d'Etat aux ressources naturelles et à l'environnement humain de l'Argentine, M. Michel Camdessus, Président du Conseil d'administration et Directeur général du Fonds monétaire international, l'honorable M. Herbert Murerwa, Ministre de l'environnement et du tourisme du Zimbabwe, M. Ulysses Guimaraes, Représentant, Union interparlementaire, Mme Sharon Capeling-Alakija, Directrice du Fonds de développement des Nations Unies pour la femme.

8e séance plénière

Débat général [8]

La Conférence poursuit le débat général en entendant des déclarations de S.E. M. Achileas Karamanlis, Ministre de l'environnement de la Grèce, S.E. M. Danilov-Danilin V.I., Ministre de l'écologie et des ressources naturelles de la Fédération de Russie, S.E. M. Dogancan Akyurek, Ministre de l'environnement de la Turquie, S.E. M. Diego Cordovez, Ministre des affaires étrangères de l'Equateur, S.E. M. Zambyn Batjargal, Ministre de la nature et de la protection de l'environnement de la Mongolie, S.E. M. Mario Cabral, Ministre du développement rural et de l'environnement de la

Secretary-General, Latin American Economic System, H.E. Mr. Cedric Grant, Special Presidential Adviser on Foreign Affairs of Guyana, Mr. James P. Grant, Executive Director of the United Nations Children's Fund, H.E. Dr. Stanley Zammit, M.P., Parliamentary Secretary for the Environment of Malta, H.E. Dr. Reza Manafi, Vice-President and Head of the National Environmental Protection Organization of the Islamic Republic of Iran, H.E. Mr. Bava Djingoer, Minister for Environment and Forests of Cameroon, H.E. Mr. Abdul Hamid Al Mounajjed, Minister of State for Environment of the Syrian Arab Republic, H.E. Mr. Eustache Sarre, Minister for Environment of Benin, H.E. Mr. Gerardo Aguirre Ulloa, National Secretary for Environment of Bolivia, H.E. Mr. Tonis Kaasik, Minister for Environment of Estonia (on behalf of Estonia, Latvia and Lithuania), Mr. Reg Green, International Confederation of Free Trade Unions, Mr. Andrew G. Bangali, Acting Permanent Representative of Sierra Leone to the United Nations, H.E. Mr. Robert van Lierop, Ambassador, Permanent Representative of Vanuatu to the United Nations, and the Honourable Senator Albert Gore, Global Legislators' Organization for a Balanced Environment.

Guinée-Bissau, S.E. M. Bamba Dansala, Ministre de l'agriculture du Tchad, M. Noel Sinclair, Secrétaire général adjoint du Système économique latino-américain, S.E. M. Cedric Grant, Conseiller présidentiel spécial des affaires étrangères du Guyana, M. James P. Grant, Directeur général du Fonds des Nations Unies pour l'enfance, S.E. M. Stanley Zammit, M.P., Secrétaire parlementaire pour l'environnement de Malte, S.E. M. Reza Manafi, Vice-Président et Chef de l'Organisation nationale pour la protection de l'environnement de la République islamique d'Iran, S.E. M. Bava Djingoer, Ministre de l'environnement et des forêts du Cameroun, S.E. M. Abdul Hamid Al Mounajjed, Ministre d'Etat pour l'environnement de la République arabe syrienne, S.E. M. Eustache Sarre, Ministre de l'environnement du Bénin, S.E. M. Gerardo Aguirre Ulloa, Secrétaire nationale pour l'environnement de la Bolivie, S.E. M. Tonis Kaasik, Ministre de l'environnement de l'Estonie (au nom de l'Estonie, de la Lettonie et de la Lituanie), M. Reg Green, Confédération internationale des syndicats libres, M. Andrew G. Bangali, Représentant permanent par intérim de la Sierra Leone auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Robert van Lierop, Ambassadeur, Représentant permanent du Vanuatu auprès de l'Organisation des Nations Unies, et l'honorable Albert Gore, sénateur, Global Legislators' Organization for a Balanced Environment.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention against Torture and other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment, adopted by the General Assembly of the United Nations on 10 December 1984

Accession: Cape Verde (4 June 1992)*

Convention on the Rights of the Child, adopted by the General Assembly of the United Nations on 20 November 1989

Accession: Cape Verde (4 June 1992)*

Convention on the Prevention and Punishment of Crimes against Internationally Protected Persons, including Diplomatic Agents, adopted by the General Assembly of the United Nations on 14 December 1973

Accession: Cameroon (8 June 1992)*

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer, adopted at the Second Meeting of the Parties at London on 29 June 1990

Acceptance: Cameroon (8 June 1992)*

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 10 décembre 1984

Adhésion : Cap-Vert (4 juin 1992*)

Convention relative aux droits de l'enfant, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 20 novembre 1989

Adhésion : Cap-Vert (4 juin 1992*)

Convention sur la prévention et la répression des infractions contre les personnes jouissant d'une protection internationale, y compris les agents diplomatiques, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 14 décembre 1973

Adhésion : Cameroun (8 juin 1992*)

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, adopté à la deuxième réunion des Parties à Londres le 29 juin 1990

Acceptation : Cameroun (8 juin 1992*)

* The date of receipt of the relevant documents.

* Date de réception des documents pertinents.

Convention on the Protection and Use of Transboundary Watercourses and International Lakes, concluded at Helsinki on 17 March 1992

Signature: Portugal (9 June 1992)

Convention on the Transboundary Effects of Industrial Accidents, concluded at Helsinki on 17 March 1992

Signature: Portugal (9 June 1992)

Convention sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux, conclue à Helsinki le 17 mars 1992

Signature : Portugal (9 juin 1992)

Convention sur les effets transfrontières des accidents industriels, conclue à Helsinki le 17 mars 1992

Signature : Portugal (9 juin 1992)

* The date of receipt of the relevant documents.

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30